

Р&И Т/х "Святая Варвара"
до 23.05.26

СТРАХОВОЙ ПОЛИС / INSURANCE POLICY
ГРАЖДАНСКАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СУДОВЛАДЕЛЬЦА / PROTECTION & INDEMNITY
№ 2046057-0140221/250С

07.05.2025, Архангельск

07.05.2025, Arkhangelsk

СТРАХОВЩИК: ООО «СК «Согласие» Северный региональный филиал

Юридический адрес 129110, г. Москва, ул. Гиляровского, д.42

Филиал: Северный региональный филиал

Фактический адрес 163000, г. Архангельск, ул. Попова, 14, оф.421

ОГРН 1027700032700

ИНН 7706196090, КПП 775001001;

INSURER: SOGLASIE Insurance Co. Ltd. Northern Regional Office

Legal address: 42, Gilyarovsky str., Moscow, 129110

Northern Regional Office

Actual address 163000, Arkhangelsk, Popova str., 14, office 421

OGRN 1027700032700

TIN 7706196090, KPP 775001001

СТРАХОВАТЕЛЬ: ООО «БЕЛКОМУР ШИППИНГ»

Юридический и почтовый адрес: 163000, г. Архангельск, ул. Поморская, 34, помещение №7

ИНН 2901307320, КПП 290101001

Office@Belship.ru

+7 (921) 241-84-32

INSURED: LLC «BELKOMUR SHIPPING»

Legal and postal address: 163000, Arkhangelsk, Pomorskaya str., 34, room No. 7

TIN 2901307320, KPP 290101001

Phone: +7 (921) 241-84-32

E-mail: Office@Belship.ru

МЕНЕДЖЕР: АО «БЕЛФРАХТ»

Юридический и почтовый адрес: 163000, г. Архангельск, ул. Поморская, 32, 3 этаж

ИНН 2901084176, КПП 290101001

Эл. почта: consulting1@belfreight.ru

телефон: (8182) 650-900

MANAGER: JSC «Belfreight»

Legal and postal address: 32, Pomorskaya Str. Arkhangelsk, 163000, Russia

TIN 2901084176, KPP 290101001

Email: consulting2@belfreight.ru

phone: (8182) 650-900

ЗАСТРАХОВАННОЕ СУДНО:

Название – СВЯТАЯ ВАРВАРА

Тип – Генгруз

Валовая вместимость – 2 925

Год постройки – 1996

Номер IMO – 9143609

Класс – RMPC / KM*Ice2 R1

Флаг – Российская Федерация

INSURED VESSEL:

Name – SVYATAYA VARVARA

Type – General cargo

Gross Tonnage – 2 925

Built in – 1996

IMO Number – 9143609

Class – RMRS / KM*Ice2R1

Flag - Russian Federation

РАЙОН ПЛАВАНИЯ:

Воды России и Европы, включая внутренние водные пути России и Европы.

Тихий океан в пределах ограничений класса вдоль побережья Японии, Курильских островов, полуострова Камчатка.

Японское, Охотское, Берингово, Восточно-Сибирское, Лаптевых, Карское, Печорское, Баренцево, Белое, Норвежское, Северное, Балтийское моря.

Атлантический океан в пределах ограничений класса вдоль побережья Исландии, Фарерских островов, Ирландии, Великобритании, Франции, Испании, Португалии, Марокко, включая Канарские острова, западное побережье Африки, включая Гвинейский залив.

TRADING AREA:

Waters of Russia and Europe, including inland waterways of Russia and Europe.

Pacific Ocean within class restrictions along the coast of Japan, the Kuril Islands, Kamchatka Peninsula.

Japanese, Okhotsk, Bering, East Siberian, Laptev, Kara, Pechora, Barents, White, Norwegian, Northern, Baltic Seas.

Atlantic Ocean within class restrictions along the coasts of Iceland, the Faroe Islands, Ireland, Great Britain, France, Spain, Portugal, Morocco, including the Canary Islands, the west coast of Africa, including the Gulf of Guinea.

Средиземное, Черное, Азовское, Каспийское моря.

Mediterranean, Black, Azov, Caspian seas. Red

Красное море, Аравийское море, Бенгальский залив, Южно-Китайское море, Восточно-Китайское море, Аденский залив, Оманский залив, Персидский залив, Андаманское море, Сиамский залив, Желтое море.

Исключаются заходы судна территориальные воды Сирии, КНДР, Кубы, Венесуэлы, Ливии, Ирана и США
Навигация в территориальных водах и судозаходы в порты стран, которые ввели запрет на судозаходы судов под флагом РФ или в интересах РФ, покрываются договором только при условии, что такой судозаход согласован властями этих стран.

Всегда исключается Украина, ее территориальные воды и исключительная экономическая зона.

Исключаются из покрытия (не являются страховым случаем) убытки, ответственность и расходы в результате событий, происшедших в период, когда судно находилось в районах, объявленных временно опасными для плавания согласно актуальным на дату судозахода Извещениям Мореплавателям и Навигационным предупреждениям Министерства обороны РФ (<https://structure.mil.ru/structure/forces/hydrographic/bulletin.htm>).

Исключаются из покрытия по настоящему Договору страхования навигация в территориальных водах и судозаходы в порты стран, находящихся под международными санкциями СБ ООН (кроме РФ).

ПЕРИОД СТРАХОВАНИЯ: с 24.05.2025 по 23.05.2026 включительно

ПРИМЕНИМЫЕ ПРАВИЛА: Правила страхования гражданской ответственности судовладельцев ООО «СК «Согласие» от 31.05.2021 (далее - Правила)

УСЛОВИЯ СТРАХОВАНИЯ И ЛИМИТЫ ОТВЕТСТВЕННОСТИ:

Секция 1.1. Страхование ответственности перед физическими лицами (за исключением членов экипажа застрахованного судна)

Секция 1.2. Страхование ответственности перед членами экипажа застрахованного судна в результате травмы или смерти в результате травмы

Секция 1.3. Страхование ответственности перед членами экипажа застрахованного судна в результате заболевания или смерти в результате заболевания

Секция 1.4. Страхование непредвиденных расходов, связанных с репатриацией и заменой членов экипажа застрахованного судна

Секция 1.5. Страхование ответственности перед членами экипажа и другими лицами (исключая пассажиров) в связи с утратой (гибелью) или повреждением их личного имущества

Секция 1.6. Страхование ответственности перед членами экипажа застрахованного судна в связи с потерей работы вследствие кораблекрушения

Sea, Arabian Sea, Bay of Bengal, South China Sea, East China Sea, Gulf of Aden, Gulf of Oman, Persian Gulf, Andaman Sea, Gulf of Thailand, Yellow Sea.

Ship calls to the territorial waters of Syria, the DPRK, Cuba, Venezuela, Libya, Iran and USA are excluded.

Navigation in territorial waters and ship calls to the ports of countries that have imposed a ban on the ship calls under the flag of the Russian Federation or in the interests of the Russian Federation are covered by the Contract only if a such ship call is agreed by the authorities of these countries.

Ukraine, its territorial waters and its exclusive economic zone are always excluded.

Losses, liability and expenses as a result of events that occurred during the period when the vessel was in areas declared temporarily dangerous for navigation according to Notices to Seafarers and Navigation Warnings of the Ministry of Defense of the Russian Federation are excluded from coverage (are not an insured event) (<https://structure.mil.ru/structure/forces/hydrographic/bulletin.htm>).

Navigation in territorial waters and ship calls to ports of countries under international sanctions of the UN Security Council (except the Russian Federation) are excluded from coverage under this Insurance Contract.

PERIOD OF INSURANCE: from 24.05.2025 till 23.05.2026 inclusive

APPLICABLE RULES: the Rules of Insurance of Shipowners' Liability dated 31.05.2021 by SOGLASIE Insurance Co. Ltd. (further – the Rules)

CONDITIONS OF INSURANCE AND LIMITS OF INDEMNITY:

Section 1.1. Liability to persons other than seamen

Section 1.2. Injury and death of seamen

Section 1.3. Illness and death of seamen

Section 1.4. Repatriation and substitute expenses of seamen

Section 1.5. Loss of and damage to personal effects of seamen and others (excluding passengers)

Section 1.6. Shipwreck unemployment indemnity

Секция 1.7. Страхование расходов, связанных с девиацией застрахованного судна	Section 1.7. Diversion expenses
Секция 1.10. Страхование ответственности при столкновении застрахованного судна с другими судами (4/4)	Section 1.10. Collision with other ships (4/4 RDC)
Секция 1.11. Страхование ответственности за утрату (гибель) или повреждение имущества	Section 1.11. Loss or damage to property
Секция 1.12. Страхование ответственности за загрязнение	Section 1.12. Pollution risks
Секция 1.13. Страхование ответственности по договорам буксировки застрахованного судна или застрахованным судном	Section 1.13. Liability arising out of towage of or by the insured ship
Секция 1.15. Страхование ответственности и связанных с ней расходов по удалению останков кораблекрушения застрахованного судна	Section 1.15. Wreck liabilities
Секция 1.16. Страхование карантинных расходов	Section 1.16. Quarantine expenses
Секция 1.17. Страхование ответственности за груз	Section 1.17. Cargo liabilities
Секция 1.18. Страхование ответственности за имущество на застрахованном судне	Section 1.18. Property on the insured ship
Секция 1.19. Страхование на случай возникновения убытков, причиненных Страхователю, вследствие невозможности получить взносы по общей аварии	Section 1.19. Unrecoverable general average contributions
Секция 1.20. Страхование доли судна в общей аварии, не возмещаемой по полису страхования Каско	Section 1.20. Ship's proportion of general average
Секция 1.21. Страхование расходов, связанных с выплатой специальной компенсации спасателям	Section 1.21. Special compensation to salvors
Секция 1.22. Страхование расходов, связанных с предъявлением к Страхователю требований со стороны государственных компетентных органов к выплате	Section 1.22. Legal claims lodged by state competent authorities
Секция 1.23. Страхование расходов, связанных с предотвращением, уменьшением убытков и расследованием обстоятельств наступления страхового случая	Section 1.23. Sue and labour, legal and enquiry expenses

АГРЕГАТНЫЙ ЛИМИТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ:

USD 32 000 000,00 включая:

По каждой из секций 1.1., 1.2.-1.6 – 50 000.00 USD по каждой из Секций, в том числе на каждого члена экипажа в отношении обязательств Страховщика, изложенных в Аддендуме №1 к настоящему Полису.

По секциям 1.7., 1.10., 1.11., 1.13., 1.15., 1.16., 1.17, 1.18., 1.19., 1.20., 1.21., 1.22., 1.23. – USD 14 000 000,00 совокупно.

По секции 1.12. – USD 32 000 000,00

БЕЗУСЛОВНАЯ ФРАНШИЗА

(по каждому случаю, риску):

По каждой из Секций 1.1, 1.2.-1.6. – 50 000 руб. в портах РФ / 1 000,00 USD – в иностранных портах на каждого члена экипажа, в том числе на каждого члена экипажа в отношении обязательств Страховщика, изложенных в Аддендуме №1 к настоящему Полису,

По каждой из Секций 1.7., 1.10., 1.11., 1.12., 1.13., 1.15., 1.16., 1.17., 1.18.– USD 7 000,00

По каждой из секций 1.19., 1.20., 1.21, 1.22, 1.23 – USD 1 000,00

СТРАХОВАЯ ПРЕМИЯ:

AGGREGATE LIMIT OF INDEMNITY:

USD 32 000 000,00 including:

As per either of Sections 1.1., 1.2.-1.6 – 50 000.00 USD for each of the sections including per each crew member under the Insurer's obligations under Addendum No 1 to the current Policy.

In sections –1.7., 1.10., 1.11., 1.13., 1.15., 1.16., 1.17, 1.18., 1.19., 1.21., 1.22., 1.23. – USD 14 000 000,00 in aggregate.

In sections 1.12. - USD 32 000 000,00

DEDUCTIBLE

(any one accident or occurrence):

As per either of Sections 1.1, 1.2.-1.6. – 50,000 rubles in the ports of the Russian Federation / 1 000 USD in the foreign ports per each crew member, including per each crew member under the Insurer's obligations under Addendum No 1 to the current Policy,

As per either of Sections 1.7., 1.10., 1.11., 1.12., 1.13., 1.15., 1.16., 1.17., 1.18., – USD 7 000,00

As per either of Sections 1.19., 1.20., 1.21, 1.22, 1.23 – USD 1 000,00

PREMIUM:

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОГОВОРКИ (в соответствии с Приложением №1 к Правилам):

- Оговорка о классификации судна
- Оговорка об исключении радиоактивного заражения, химического, биологического, биохимического и электромагнитного оружия от 10 ноября 2003
- Оговорка об исключении кибер атак от 10 ноября 2003 года
- Оговорка о распознавании электронных дат – С
- Оговорка об исключении ураганов в Мексиканском заливе
- Оговорка об ограничении обязательств
- Оговорка о водонепроницаемости не применяется.
- Исключаются пиратские риски.
- **Санкционная оговорка.**

Страховщик не предоставляет покрытие и не несет ответственность в отношении любого убытка, а также не осуществляет какие-либо выплаты по настоящему договору в случае, если такое покрытие, оплата убытка или какая-либо иная выплата подвергнет Страховщика санкциям, запретам или ограничениям в соответствии с резолюциями СБ ООН, законодательством РФ или указами Президента РФ, принятыми в соответствии с указанными резолюциями СБ ООН, или иными Указами Президента РФ о введении ограничительных мер.

- Исключение конфискации, ареста или задержания.

Настоящая оговорка имеет приоритет над любыми иными условиями настоящего Договора (Полиса).

Не являются страховыми случаями убытки, ответственность и расходы в результате происшествий (или их комбинаций), вызванных арестом, задержанием, удержанием (блокировкой), конфискацией, реквизицией, экспроприацией, захватом, национализацией, изъятием судна или груза властями или организациями или любыми группировками любых стран по любой причине, а также попытками совершения указанных действий и/или их последствиями.

Страхование прекращает свое действие с момента реквизиции или конфискации властями или организациями любой страны такого объекта страхования.

Оговорка об инфекционных заболеваниях

Настоящим Договором не покрываются и не относятся к страховым случаям какие-либо убытки, ущерб, требования, расходы, издержки или иные денежные суммы, прямо или косвенно вызванные или вытекающие из заразного заболевания, а также опасений или угрозы (как фактической, так и мнимой) Заразного заболевания, либо возникающие одновременно или в любой последовательности с ним.

Для целей настоящего дополнения, убытки, ущерб, требования, расходы, издержки или иные денежные суммы включают в себя, помимо всего прочего, все расходы на очистку, нейтрализацию, ликвидацию, мониторинг или тестирование в связи с Заразным заболеванием любого застрахованного имущества которое подверглось воздействию Заразного заболевания.

Под заразным заболеванием понимается заболевание, которое передается через какое-либо вещество или возбудителя от одного организма другому организму, при этом:

- к такому веществу или возбудителю относятся, помимо всех прочих, вирус, бактерия, паразит, иной организм или какая-либо разновидность вышеупомянутых, независимо от того, считаются ли они живыми, и
- к способам передачи, как прямым, так и косвенным, относятся, помимо всех прочих, передача по воздуху, через

ADDITIONAL CLAUSES (as per Appendix 1 to the Rules):

- Classification Clause
- Institute Radioactive Contamination, Chemical, Biological, Bio-chemical and Electromagnetic Weapons Exclusion Clause 10/11/2003
- Institute Cyber Attack Exclusion Clause 10/11/03
- Electronic Date Recognition Endorsement - C
- Gulf of Mexico Windstorm Exclusion Clause
- Disclaimer clause
- Wet Damage clause is not applicable
- Excluding piracy risks.
- **Sanctions clause.**

The insurer shall not provide cover and shall not be liable for any loss, nor shall he make any payment under this contract in the event that such coverage, payment of loss or any other payment shall subject the Insurer to sanctions, Prohibitions or restrictions in accordance with resolutions of the UN Security Council, legislation of the Russian Federation or decrees of the President of the Russian Federation adopted in accordance with these resolutions of the UN Security Council or other decrees of the President of the Russian Federation on the introduction of restrictive measures.

- Exclusion of seizure, arrest or detainment.

The current Clause has the priority over other conditions of the Contract (Policy).

In no case shall this insurance cover loss, damage, liability or expense caused by arrest, detainment, restraint (blocking), seizure of a vessel or cargo, including by order of civil or military authorities, or organizations of any countries for any reason, and the consequences thereof or any attempt thereat.

Insurance ceases to be valid from the moment of requisition or confiscation of such insurance object by the authorities or organizations of any country.

Infectious disease clause

This Contract does not cover and does not apply to insured events any losses, damages, claims, expenses, expenses or other amounts of money directly or indirectly caused or arising from a contagious disease, as well as fears or threats (both actual and imaginary) A contagious disease, either occurring simultaneously or in any sequence with it.

For the purposes of this addendum, losses, damages, claims, expenses, costs or other amounts of money include, but are not limited to, all costs of cleaning, neutralizing, dismantling, monitoring or testing in connection with a Contagious Disease any insured property that has been exposed to a Contagious diseases.

A contagious disease is a disease that is transmitted through any substance or pathogen from one organism to another organism, while:

- such substance or agent includes, but is not limited to, a virus, bacterium, parasite, other organism, or any variety of the foregoing, whether or not considered to be alive, and

биологические жидкости, между поверхностями или объектами (твердыми, жидкими или газообразными) или между организмами, и

• такие болезнь, вещество или возбудитель могут нанести вред или представлять угрозу для здоровья или благосостояния человека или оказать негативное воздействие на имущество, застрахованное по настоящему полису, которое выражается в таких формах, как нанесение ущерба, ухудшение свойств, обесценивание, утрата товарных качеств или утрата возможности эксплуатации.

Условия настоящей оговорки не применяются к расходам по репатриации экипажа, однако не подлежат возмещению суммы и компенсации, выплачиваемые в рамках государственных социальных программ.

УРЕГУЛИРОВАНИЕ ПРЕТЕНЗИЙ:

При возникновении события, имеющего признаки страхового, необходимо немедленно сообщить Страховщику по телефону: +7(495)739-01-01; e-mail: marineclaim@soglasie.ru

АРБИТРАЖ:

Споры, вытекающие из настоящего Договора страхования, подлежат рассмотрению в соответствии с положениями российского законодательства в Арбитражном суде по месту нахождения истца.

ОСТАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ:

При наступлении события, имеющего признаки страхового случая, и в случае необходимости, Страховщик имеет право обратиться в классификационное общество для получения требуемой информации/документов без дополнительного согласия Страхователя.

Правила страхования гражданской ответственности судовладельцев Страховщика от 31.05.2021 Страхователю вручены. Подписывая настоящий договор/полис, Страхователь подтверждает, что условия страхования, изложенные в настоящем договоре/полисе и правилах страхования, ему разъяснены и понятны; с полномочиями представителя Страховщика ознакомлен.

Настоящий Полис составлен в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному каждой из сторон. В случае несоответствия текстов Полиса на русском и английском языках преимущественную юридическую силу имеет текст Полиса на русском языке.

• modes of transmission, whether direct or indirect, include, but are not limited to, transmission through the air, through bodily fluids, between surfaces or objects (solid, liquid or gaseous) or between organisms, and

• such disease, substance or pathogen may cause harm or jeopardize the health or well-being of a person or have an adverse effect on the property insured under this policy, which is expressed in such forms as damage, deterioration, depreciation, loss of commercial quality or loss operating possibilities.

The terms and conditions of this clause do not apply to the cost of repatriating the crew, but the amounts and compensation paid under state social programs are not refundable.

CLAIMS HANDLING:

In the event of loss or damage which may result in a claim under this Insurance immediate notice must be given to the Insurer by tel: +7(495)739-01-01, e-mail: marineclaim@soglasie.ru

ARBITRATION:

All disputes arisen hereunder shall be subject to Russian legislation and be settled in the Arbitration Court of location of the plaintiff.

OTHER TERMS:

In the event of loss or damage which might result in a claim under this insurance and, if necessary, the Insurer is entitled to make a request to a Classification Society for the required information / documents without any additional consent by the Insured.

The Rules of Insurance of Shipowners' Liability of the Insurer dated 31.05.2021 are handed to the Insured. By signing the current Insurance Contract/Policy, the Insured confirms that the conditions of insurance stated in the current Contract/Policy and Rules of insurance, are explained and clear to him; the Insured is familiarized with the authority of the Insurer's representative.

The current Policy is made in two copies having equal legal force, one for each party. In case of discrepancy between Russian and English versions of the wording the Russian one shall have preferential legal force.

СТРАХОВАТЕЛЬ/INSURED

Корельская С.Н. / Устав



СТРАХОВЩИК/INSURER

А.В. Попов/ дов. _____ от _____



АДДЕНДУМ № 1

к страховому полису
№ 2046057-0140221/250С от 07.05.2025

г. Москва, 07.05.2025.

ООО «БЕЛКОМУР ШИППИНГ», в качестве Страхователя, с одной стороны, и ООО «СК «Согласие», выступающее в качестве Страховщика, с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», заключили настоящий Аддендум к вышеуказанному Полису в отношении судна «СВЯТАЯ ВАРВАРА»:

Настоящим подтверждается, что начиная с 24.05.2025 Стороны, заключая настоящий Аддендум, договорились дополнить вышеуказанный Полис следующими условиями о дополнительном страховом покрытии.

1. В соответствии с Конвенцией о труде в морском судоходстве 2006 г. с изменениями (КТМС'06) или внутренним законодательством страны, ратифицировавшей КТМС'06, Страховщик принимает на себя обязательства по оплате от имени судовладельца следующих расходов:

- (а) Обязательства по невыплаченной заработной плате, оплате расходов по репатриации моряка и других, связанных с этих расходов в соответствии со Стандартом А2.5.2 и Руководящим принципом В2.5 Правила 2.5;
- (б) Обязательства по выплате компенсации в случае смерти моряка или его длительной нетрудоспособности в соответствии со Стандартом А4.2.1 и Руководящим принципом В4.2 Правила 4.2.

2. Страхователь должен полностью возместить Страховщику следующие расходы:

- (а) любой убыток, оплаченный в соответствии с п.1 (а), за исключением тех случаев, когда расходы или издержки по убытку, оплаченные в соответствии с КТМС'06, подлежат возмещению в соответствии с вышеуказанным Полисом;
- (б) любой убыток, оплаченный в соответствии с п. 1 (б), за исключением тех случаев, когда расходы или издержки по убытку, подлежат возмещению в соответствии с вышеуказанным Полисом.

3. Не подлежат оплате Страховщиком убытки, расходы или издержки в соответствии с пп. 1 (а) и 1 (б), если они оплачиваются по линии социального страхования, фондами и другими видами страхования или другими подобными способами.

4. Страховщик не отвечает по обязательствам и не оплачивает расходы или издержки в соответствии с п. 1(а) или п. 1(б), независимо от того, были ли эти убытки полностью или частично вызваны небрежностью / упущениями Страхователя или его сотрудниками или агентами, в тех случаях, когда эти обязательства и расходы прямо или косвенно, полностью или частично возникли в результате:

- (а) Воздействия химического, биологического, биохимического или электромагнитного оружия;
- (б) Использования любого компьютера, компьютерной

ADDENDUM № 1

to Insurance Policy
№ 2046057-0140221/250С from 07.05.2025.

Moscow, 07.05.2025.

LLC «BELKOMUR SHIPPING», as the Insured from one side and SOGLASIE Insurance Co. Ltd., as the Insurer from the other side, hereinafter collectively referred to as the «Parties», have entered into the current Addendum to the above Policy regarding m/v «SVYATAYA VARVARA»:

This is to certify that with effect from 24.05.2025 Parties, entering into the current Addendum, agreed to the following clauses concerning the additional insurance be included into the above Policy.

1. The Insurer shall discharge and pay on Owners' behalf under the 2006 Maritime Labour Convention as amended (MLC 2006) or domestic legislation by a State Party implementing MLC 2006:

- (a) Liabilities in respect of outstanding wages and repatriation of a seafarer together with costs and expenses incidental thereto in accordance with Regulation 2.5, Standard A2.5.2 and Guideline B2.5; and
- (b) Liabilities in respect of compensating a seafarer for death or long-term disability in accordance with Regulation 4.2, Standard A4.2.1 and Guideline B4.2.

2. The Insured shall reimburse to the Insurer in full:

- (a) any claim paid under paragraph 1(a) save to the extent that such claim is in respect of liabilities, costs or expenses which but for MLC 2006 would otherwise be recoverable under the above Policy; and
- (b) any claim paid under paragraph 1(b) save to the extent that such claim is in respect of liabilities, costs or expenses recoverable under above Policy.

3. There shall be no payment by the Insurer under paragraph 1(a) or paragraph 1(b) if and to the extent that the liability, cost or expense is recoverable under any social security scheme or fund, separate insurance or any other similar arrangement.

4. The Insurer shall not discharge or pay any liabilities, costs or expenses under paragraph 1(a) or paragraph 1(b), irrespective of whether a contributory cause of the same being incurred was any neglect on the part of the Insured or the Insured's servants or agents, where such liabilities, costs or expenses were directly or indirectly caused by or contributed to by or arise from:

- (a) Any chemical, biological, bio-chemical or electromagnetic weapon
- (b) The use or operation, as a means for inflicting harm, of

системы, программного обеспечения, компьютерных вирусов или процессов, или любых других электронных систем с целью нанесения вреда /ущерба.

5.

(a) Страховщик вправе в одностороннем порядке отказаться от дополнительного страхового покрытия в отношении военных рисков при условии уведомления Страхователя не позднее чем за 30 дней до его отмены (это аннулирование вступает в силу по истечении 30 дней с 00 часов 00 мин. того дня, когда было выдано уведомление).

(b) Независимо от того, было ли осуществлено такое уведомление об отказе от страхового покрытия или нет, такое автоматически прекращается в отношении военных рисков в следующих случаях:

(i) В случае начала войны (независимо от того, была она объявлена или нет) между любыми из следующих стран: Великобритания, США, Франция, Российская Федерация, Китай;

(ii) В отношении любого судна, для которого было предоставлено это покрытие, когда судовладелец был лишен либо права собственности на судно, либо возможности его использования.

(c) Дополнительное покрытие не действует в отношении убытков, ущерба, ответственности или расходов, возникших в результате:

(i) начала войны (независимо от того, была ли она объявлена или нет) между любыми из следующих стран: Великобритания, США, Франция, Российская Федерация, Китай;

(ii) Реквизиции судна (лишения права собственности или возможности его использования).

6. Без ущерба условиям, изложенным в п.5, Дополнительное покрытие перестает действовать через 30 дней после подачи уведомления о прекращении его действия в соответствии со Стандартом 2.5.2.11 Правила 2.5, либо в соответствии со стандартом А4.2.1.12 Правила 4.2.

7. Все остальные условия вышеуказанного Полиса остаются без изменений и сохраняют свою юридическую силу.

8. Настоящий Аддендум является неотъемлемой частью вышеуказанного Полиса.

9. Настоящий Аддендум вступает в силу с момента подписания.



any computer, computer system, computer software programme, computer virus or process or any other electronic system.

5.

(a) The Insurer has the right to unilaterally cancel the additional insurance in respect of War Risks subject to 30 days' notice to the Insured (such cancellation becoming effective on the expiry of 30 days from midnight of the day on which notice of cancellation is issued).

(b) Whether or not such notice of cancellation has been given the additional cover hereunder shall terminate automatically in respect of the War Risks:

(i) Upon the outbreak of war (whether there be a declaration of war or not) between any of the following: United Kingdom, United States of America, France, the Russian Federation, the People's Republic of China;

(ii) In respect of any ship, in connection with which cover is granted hereunder, in the event of such ship being requisitioned either for title or use.

(c) The additional cover excludes loss, damage, liability or expense arising from:

(i) The outbreak of war (whether there be a declaration of war or not) between any of the following: the UK, the USA, France, The Russian Federation, the People's Republic of China;

(ii) Requisition for title or use.

6. Without prejudice to paragraph 5, the additional cover shall cease 30 days after notice of termination in accordance with either Regulation 2.5, Standard A2.5.2.11 or Regulation 4.2, Standard A4.2.1.12.

7. All other provisions of the above Policy remain unchanged and retain its legal force.

8. The current Addendum constitutes integral part of the above Policy.

9. The current Addendum comes into effect from the instant of signing.

Страховщик/Insurer

